

ADDENDUM

EN - Addendum; IT - Addendum; FR - Addendum; DE - Addendum; ES - Addendum; PT - Adendo; SE - Tillägg; FI - Liite; NO - Tillegg; DK - Tillegg; NL - Addendum; SI - Dodatek; SK - Dodatok; TR - Zeyilname; RO - Addendum; HU - Függelék; CZ - Dodatek; GR - Προσθήκη; PL - Uzupełnienie; RU - Приложение; JP - 追加; CN - 附加内容; EE - Lisa; LT - Papildinėjimas; LV - Priedas; UA - Додаток; BG - Допълнение; HR - Addendum.

THIS PRODUCT IS CONFORM TO THE REGULATION (EU) 2016/425

Fig.1		DOLOMITIC (NB 2008)		Fig.2	
		Via Villanova, 7 32013 Longorano (BL) - ITALY			
T1	AAAAA	T2	Serial No. AAAA	T3	BBBB
T4		T5	AAAA-DDD-YY	T6	AAAA-MM-YYYY
T7		T8	MM-YYYY	T9	MM-YYYY



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

ISTG-ADDRESS_rev.010 - 19

ENGLISH - This addendum could replace some information within the product specific instructions. This product is a personal protective device (PPE); it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. The notified body indicated in the addendum (Fig.1) represents the entity (in addition to those already mentioned in the instructions) that has carried out the certification of the product. Finally, the product may have the following markings not described in the instructions for use (Fig. 2): T1-T2) Individual serial number. T3) Batch number. T4) Batch number composed of batch (BB) and year (YY) of manufacture. T5) Individual serial number composed of progressive number (AAAA), day (DDD) and year (YY) of manufacture. T6) Individual serial number composed of progressive number (AAAA), month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T7) Month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T8) Pictogram preceding month (MM) and year (YYYY) of manufacture. T9) Pictogram preceding the manufacturer's address.

ITALIANO - Questo addendum potrebbe sostituire alcune informazioni presenti nelle istruzioni specifiche del prodotto. Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.); esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425. L'ente certificatore indicato nell'addendum (Fig.1) rappresenta l'eventuale ente (oltre a quelli già menzionati all'interno delle istruzioni) che ha effettuato la certificazione del prodotto. Il prodotto potrebbe, infine, presentare le seguenti marcature non descritte nelle istruzioni d'uso (Fig. 2): T1-T2) Numero di serie individuale. T3) Numero di lotto. T4) Numero di lotto composto da lotto (BB) e anno (YY) di fabbricazione. T5) Numero di serie individuale composto da numero progressivo (AAAA), giorno (DDD) e anno (YY) di fabbricazione. T6) Numero di serie individuale composto da numero progressivo (AAAA), mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T7) Mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T8) Pittogramma che precede mese (MM) e anno (YYYY) di fabbricazione. T9) Pittogramma che precede l'indirizzo del produttore.

FRAŃCAIS - Cet addendum pourrait remplacer certaines informations contenues dans les instructions spécifiques au produit. Ce produit est un dispositif de protection individuelle (E.P.I.) ; il est conforme au Règlement (UE) 2016/425. L'organisme de certification indiqué dans l'addendum (Fig.1) représente l'entité (en plus de celles déjà mentionnées dans les instructions) qui a effectué la certification du produit. Enfin, le produit pourrait avoir les marquages suivants non décrits dans les instructions d'utilisation (Fig. 2): T1-T2) Numéro de série individuel. T3) Numéro de lot. T4) Numéro de lot composé du lot (BB) et de l'année (YY) de fabrication. T5) Numéro de série individuel composé du numéro progressif (AAAA), du jour (DDD) et de l'année (YY) de fabrication. T6) Numéro de série individuel composé du numéro progressif (AAAA), du mois (MM) et de l'année (YYYY) de fabrication. T7) Mois (MM) et année (YYYY) de fabrication. T8) Pictogramme précédant le mois (MM) et l'année (YYYY) de fabrication. T9) Pictogramme qui précède l'adresse du fabricant.

DEUTSCH - Dieses Addendum könnte einige Informationen in den spezifischen Produktanweisungen ersetzen. Dieses Produkt ist eine Persönliche Schutzausrüstung (P.S.A.); er steht im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 2016/425. Die im Addendum (Abb. 1) angegebene Zertifizierungsstelle steht zusätzlich zu den bereits in die Gebrauchsanweisung genannten für die Entität, die die Zertifizierung des Produkts durchgeführt hat. Schließlich kann das Produkt die folgenden Markierungen aufweisen, die nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind (Abb. 2): T1-T2) individuelle Seriennummer. T3) Lot-Nummer. T4) Lot-Nummer bestehend aus Lot (BB) und Jahr (YY) der Herstellung. T5) individuelle Seriennummer, bestehend aus fortlaufender Nummer (AAAA), Herstellungsdatum (DDD) und Herstellungsjahr (YY). T6) individuelle Seriennummer, bestehend aus fortlaufender Nummer (AAAA), Monat (MM) und Herstellungsjahr (YYYY). T7) Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Herstellung. T8) Piktogramm, das vor dem Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Herstellung kommt. T9) Piktogramm, das vor der Adresse des Herstellers steht.

ESPAŃOL - Este addendum podría reemplazar algunas informaciones en las instrucciones específicas del producto. Este producto es un dispositivo de protección individual (P.P.E.) y cumple con el Reglamento (UE) 2016/425. El organismo de certificación indicado en el addendum (Fig. 1) representa a la entidad (además de las que se mencionan en las instrucciones) que ha realizado la certificación del producto. Por último, el producto puede tener las siguientes marcas no descritas en las instrucciones de uso (Fig. 2): T1-T2) Número de serie individual. T3) Número de lote. T4) Número de lote consistente en lote (BB) y año (YY) de fabricación. T5) Número de serie individual consistente en número progresivo (AAAA), día (DDD) y año (YY) de fabricación. T6) Número de serie individual consistente en número progresivo (AAAA), mes (MM) y año (YYYY) de fabricación. T7) Mes (MM) y año (YYYY) de fabricación. T8) Pictograma que precede al mes (MM) y al año (YYYY) de fabricación. T9) Pictograma que precede a la dirección del productor.

PORTUGUÊS - Este adendo poderia substituir algumas informações nas instruções específicas do produto. Este produto é um equipamento de proteção individual (E.P.I.); ele está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. O órgão de certificação in-

dicado no adendo (Fig.1) representa o órgão eventual (além dos já mencionados nas instruções) que certifica o produto. O produto poderia, finalmente, ter as seguintes marcas não descritas nas instruções de uso (Fig. 2): T1-T2) Número de série individual. T3) Número do lote. T4) Número do lote que consiste em lote (BB) e ano (YY) de fabricação. T5) Número de série individual que consiste em número progressivo (AAAA), dia (DDD) e ano (AA) de fabricação. T6) Número de série individual que consiste em número progressivo (AAAA), mês (MM) e ano (AAAA) de fabricação. T7) Mês (MM) e ano (AAAA) de fabricação. T8) Pictograma que precede o mês (MM) e ano (AAAA) de fabricação. T9) Pictograma que precede o endereço do produtor.

SVENSKA - Detta tillägg kan ersätta viss information i de specifika produktinstruktionerna. Denna produkt är en personlig skyddsanordning (P.P.E.); den motsvarar förordningen (EU) 2016/425. Certifieringsorganet som anges i tillägget (Fig.1) representerar det eventuella organet (förutom de som redan nämnts i instruktionerna) som har certifierat produkten. Därtill kan produkten ha följande märkningar som inte beskrivs i bruksanvisningen (Fig. 2): T1-T2) Individuellt serienummer. T3) Partinummer. T4) Partinummer som består av parti (BB) och tillverkningsår (YY). T5) Individuellt serienummer som består av ett progressivt nummer (AAAA), tillverkningsdag (DDD) och tillverkningsår (YY). T6) Individuellt serienummer som består av ett progressivt nummer (AAAA), tillverkningsmånad (MM) och tillverkningsår (YYYY). T7) Tillverkningsmånad (MM) och tillverkningsår (YYYY). T8) Piktogram före tillverkningsmånaden (MM) och tillverkningsåret (YYYY). T9) Piktogram före tillverkarens adress.

SUOMI - Tämä liite voi korvata jotkin tuotteen erityisohjeissa olevat tiedot. Tämä tuote on henkilökohtainen Se suojaa korkealla tuotomisella ja se vastaa asetusta (EU) 2016/425. Sertifiointitoi, joka on kerrottu liitteessä (kuva 1) on mahdollinen laitos (ohjeissa mainittujen laitosten lisäksi), joka on suorittanut tuotteen sertifiointin. Tuotteessa voi lisäksi olla seuraavat merkinnät, joita ei ole mainittu käyttöohjeissa (kuva 2): T1-T2) Yksittäinen sarjanumero. T3) Erännumero. T4) Erännumero, jossa on erä (BB) ja valmistusvuosi (YY). T5) Yksittäinen sarjanumero, joka koostuu kasvavasta numerosta, (AAAA), valmistusvuodesta (DDD) ja -vuodesta (YY). T6) Yksittäinen sarjanumero, joka koostuu kasvavasta numerosta (AAAA), valmistuskuukaudesta (MM) ja -vuodesta (YYYY). T7) Valmistuskuukausi (MM) ja -vuosi (YYYY). T8) Kuva, joka on ennen valmistuskuukautta (MM) ja -vuotta (YYYY). T9) Kuva, joka on ennen valmistajan osoitetta.

NORSK - Dette tillegget kan erstatte noe av informasjonen som tilhenger i den spesifikke produktinstruksjonen. Dette produktet er en personlig beskyttelsesanordning (PPE); det er i samsvar med EU-regulverket 2016/425. Sertifiseringsorganet som er angitt i tillegget (figur 1) representerer den enheten (i tillegg til de som allerede er nevnt i instruksjonene) som har sertifisert produktet. Til sist kan produktet ha være merket på følgende måter som ikke er beskrevet i bruksanvisningen (figur 2): T1-T2) Individuelt serienummer. T3) Lotnummer. T4) Lotnummeret består av parti (BB) og produksjonsår (YY). T5) Individuelt serienummer bestående av progressivt tall (AAAA), produksjonsdag (DDD) og -år (YY). T6) Individuelt serienummer bestående av et progressivt tall (AAAA), produksjonsmåned (MM) og -år (YYYY). T7) Måned (MM) og år (YYYY) av produksjon. T8) Piktogram som kommer foran produksjonsmåned (MM) og -året (YYYY). T9) Piktogram som kommer foran produsentens adresse.

DANSK - Dette tillæg kan eventuelt erstatte nogle af oplysningerne i de enkelte produktinstruktioner. Dette produkt er personligt sikkerhedsudstyr (PSU); det stemmer overens med EU-fordringen (EU) 2016/425. Det bemyndigede organ som angivet i tillægget (fig. 1) repræsenterer organet (ud over dem, der allerede er nævnt i vejledningen), som har certificeret produktet. Endelig kan produktet være forsynet med følgende mærkninger, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen (fig. 2): T1-T2) Individuelt serienummer. T3) Batchnummer. T4) Batchnummer bestående af batch (BB) og fremstillingsår (YY). T5) Individuelt serienummer bestående af progressivt nummer (AAAA), dag (DDD) og fremstillingsår (YY). T6) Individuelt serienummer bestående af progressivt nummer (AAAA), måned (MM) og fremstillingsår (YYYY). T7) Måned (MM) og fremstillingsår (YYYY). T8) Piktogram, der er foranstillet måned (MM) og fremstillingsår (YYYY). T9) Piktogram, der er foranstillet producentens adresse.

NEDERLAND - Dit addendum kan bepaalde informatie vervangen uit de specifieke instructiehandleiding van het product. Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM); conform de richtlijn (EU) 2016/425. De certificerende instantie, aangegeven in het addendum (Fig. 1), vertegenwoordigt de eventuele instantie (naast de reeds in de instructiehandleiding genoemde) die de certificering van het product heeft uitgevoerd. Het product kan tenslotte de volgende markeringen vertonen, die niet beschreven zijn in de instructiehandleiding (Fig. 2): T1-T2) individueel serienummer. T3) Partinummer. 4) Partinummer bestaande uit de partij (BB) en het jaar (YY) van productie. T5) Individueel serienummer bestaande uit volnummer (AAAA), dag (DDD) en jaar (YY) van productie. T6) Individueel serienummer bestaande uit volnummer (AAAA),

maand (MM) en jaar (YYYY) van productie. T7) Maand (MM) en jaar (YYYY) van productie. T8) Pictogram voorafgaand aan maand (MM) en jaar (YYYY) van productie. T9) Pictogram voorafgaand aan het adres van de fabrikant.

SLOVENČINA - Ta dodatek lahko spremeni nekatere podatke, prispeva in navadnih za uporabo izdelka. Ta izdelek je osobno varovalna oprema (OVO); skladen je z Uredbo (EU) 2016/425. Certifikacijski organ, naveden v dodatku (Sl. 1), predstavlja poslovni organ (poleg tistih, ki so že omenjeni v navadnih), ki je opravil postopno certificiranje izdelka. Poleg tega ima lahko izdelek naslednje oznake, ki niso opisane v navadnih za uporabo (Sl. 2): T1-T2) Enoznačna serijska številka. T3) Številka lota. T4) Številka lota, sestavljena iz lota (BB) in leta (YY) izdelave. T5) Enoznačna serijska številka, sestavljena iz zaporedne številke (AAAA), datuma (DDD) in leta (YY) izdelave. T6) Enoznačna serijska številka, sestavljena iz zaporedne številke (AAAA), meseca (MM) in leta (YYYY) izdelave. T7) Mesec (MM) in leto (YYYY) izdelave. T8) Pictogram pred mesecem (MM) in letom (YYYY) izdelave. T9) Pictogram pred naslovom proizvajalca.

SLOVENČINA - Tenlo dodatek može nahraditi nekatere informacije uvedene v osobnih pokynoch výrobku. Tenlo dodatek može nahraditi nekatere informacije uvedene v osobnih pokynoch výrobku, dodatok je v silade s nariadením (EÚ) 2016/425. Certifikačný orgán označený v dodatku (Obr. 1) uvádza každý orgán (okrem tých, ktoré sú už uvedené v rámci návodu), ktorý certifikoval výrobok. Zároveň, výrobok môže obsahovať nasledujúce označenia, ktoré nie sú uvedené v návode na použitie (Obr. 2): T1-T2) Jedinečné sériové číslo. T3) Číslo výrobného série. T4) Číslo šarže zložené z výrobného série (BB) a roku výroby (YY). T5) Jedinečné sériové číslo zložené z poradového čísla (AAAA), dátum (DDD) a roku výroby (YY). T6) Jedinečné sériové číslo zložené z poradového čísla (AAAA), označenia mesiaca (MM) a roku výroby (YYYY). T7) Označenie mesiaca (MM) a roku výroby (YYYY). T8) Pictogram pred označením mesiaca (MM) a roku výroby (YYYY). T9) Pictogram pred adresou výrobcu.

TURKCE - Bu zeyinleme, belirli ürün talimatlarında bazı bilgilerin yerine alabilecektir. Ürün birinsiyer bir koruma cihazıdır (D.P.I.). 2016/425 sayılı AB yönetmeliği ile uyumludur. Zeyinleme (Resim 1) de belirtilen belgelendirme kuruluşu, ürünü belgelendiren nihai varyite (talimatlarda belirtilenlere ek olarak) temsil etmektedir. Son olarak, ürün kullanan talimatlarında açıklanayan aşagıdaki markalamalara sahip olabilir (Resim 2): T1-T2) Bireysel seri numarasi. T3) Lot numarasi. T4) Lot (BB) ve üretim yılı (YY) den oluşan lot numarasi. T5) Progresif sayı (YYYY), gün (DDD) ve üretim yılı (YY) den oluşan bireysel seri numarasi. T6) Progresif sayı (YYYY), gün (DDD) ve üretim yılı (YY) den oluşan bireysel seri numarasi. T7) Ay (MM) ve üretim yılı (YYYY). T8) Ay (MM) ve üretim yılı (YYYY) oncesindeki pictogram. T9) Üreticinin adresinden önce gelen pictogram.

ROMANA - Acest addendument ar putea înlocui anumite informații din instrucțiunile specifice ale produsului. Acest produs este un echipament individual de protecție (E.I.P.); este conform cu Regulamentul (UE) 2016/425. Organismul de certificare indicat în addendum (Fig. 1) reprezintă entitatea eventuală (pe lângă cele deja menționate în instrucțiuni) care a certificat produsul. În cele din urmă, produsul poate avea următorii markeri care nu sunt descriși în instrucțiunile de utilizare (Fig. 2): T1-T2) Număr de serie individual. T3) Numărul lotului. T4) Numărul lotului; format din lot (BB) și anul (YY) de fabricație. T5) Numărul de serie individual constând din numărul progresiv (AAAA), ziua (DDD) și anul (YY) de fabricație. T6) Numărul de serie individual constând din numărul progresiv (YYYY), luna (MM) și anul (AAAA) de fabricație. T7) luna (MM) și anul (AAAA) de fabricație. T8) Pictograma care precede luna (MM) și anul (AAAA) de fabricație. T9) Pictograma care precede adresa producătorului.

MAGYAR - Ez a függékely halyettesít néhány, a termékspecifikus utasításokban szereplő információkat. Ez a termék személyi védőeszköz; megfelel a 2016/425/EU rendeletnek. A függékelyben jelölt tanúsító szervezet (1. ábr.) azt az esetleges szervezetet jelöli (az utasításokban már megjelöltelét kivül), amelyik a termék tanúsítását végezte. A termék, végül, az alábbi, a használati utasításokban nem lelt jelöléseket tartalmazza (2. ábr.): T1-T2) Egyedi sorozatszám. T3) Lot szám. T4) Lotból (BB) és a gyártás évéből (YYYY) álló lot szám. T5) A sorozatszám (AAAA), a gyártás napjából (DDD) és évéből (YY) álló egyedi sorozatszám. T6) A sorozatszám (AAAA), a gyártás hónapjából (MM) és évéből (YY) álló egyedi sorozatszám. T7) A gyártás hónapja (MM) és évéből (YYYY). T8) A gyártás hónapja (MM) és évéből (YYYY) előtti ábr. pictogram. T9) A gyártó címe előtti ábr. pictogram.

CESTINA - Tenlo dodatek může nahrozovat nekatere informacije uvedene v specifičnih pokynoch k výrobku. Jedno se o osobni ochranný prostředek (OOP) odpovídající nařízení (EU) 2016/425. Certifikační orgán uvedený v dodatku (Obr. 1) představuje příslušný orgán (kromě těch, kteří již zmíněných v pokynech), který provedl certifikaci výrobku. Na výrobku může být umístěno rovněž následující označení, které není popsáno v pokynech k použití (Obr. 2): T1-T2) Individuální sériové číslo. T3) Číslo šarže. T4) Číslo šarže složené z šarže (BB) a roku (YY) výroby. T5) Individuální sériové číslo složené

z poradového čísla (AAAA), dne (DDD) a roku (YY) výroby. T6) Individuální sériové číslo složené z poradového čísla (AAAA), měsíce (MM) a roku (YY) výroby. T7) Měsíc (MM) a rok (YYYY) výroby. T8) Pictogram umístěný před měsícem (MM) a rokem (YYYY) výroby. T9) Pictogram před adresou výrobce.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Αυτή η προσθήκη ενδέχεται να αντικαταστήσει μερικές πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Αυτό το προϊόν αποτελεί Μέσο Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠΤ) είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Ο κοινοποιημένος οργανισμός που αναφέρεται στη προσθήκη (Εκ. 1) αντιπροσωπεύει τον ενδεδειγμένο οργανισμό (πέρα από όσους ήδη υποδεικνύονται εντός των οδηγιών), που διενεργεί την πιστοποίηση του προϊόντος. Τέλος, το προϊόν ενδέχεται να παρουσιάζει τις ακόλουθες σημειώσεις που δεν περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης (Εκ. 2): T1-T2) Ατομικός σειράς αριθμός. T3) Αριθμός παρτίδας. T4) Αριθμός παρτίδας που διαμορφώθηκε από τον παρτίδα (BB) και έτος (YY) κατασκευής. T5) Ατομικός σειράς αριθμός (AAAA-DDD-YY) που διαμορφώθηκε από έναν αύξων αριθμό (AAAA), ημέρα (DDD) και έτος κατασκευής (YYYY). T6) Ατομικός σειράς αριθμός (AAAA-DDD-YY) που διαμορφώθηκε από έναν αύξων αριθμό (AAAA), μήνα (MM) και έτος κατασκευής (YY). T7) Μήνας (MM) και έτος κατασκευής (YYYY). T8) Λογότυπο που προηγείται μήνα (MM) και έτος κατασκευής (YYYY). T9) Λογότυπο που προηγείται τη διεύθυνση του κατασκευαστή.

POLSKI - To uzupełnienie może zastąpić niektóre informacje zawarte w szczegółowej instrukcji produktu. Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej (SOI); jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. Organ certyfikacyjny wskazany w uzupełnieniu (Rys. 1) oznacza ewentualny organ (oprócz tych już wymienionych w instrukcji), który certyfikował produkt. Produkt może również mieć następujące oznaczenia, które nie są opisane w instrukcji obsługi (Rys. 2): T1-T2) Indywidualny numer seryjny. T3) Numer partii. T4) Numer partii składający się z partii (BB) i roku (YY) produkcji. T5) Indywidualny numer seryjny składający się z liczby progresywnej (RRRR), dnia (DDD) i roku (YY) produkcji. T6) Indywidualny numer seryjny składający się z liczby progresywnej (RRRR), miesiąca (MM) i roku (YYYY) produkcji. T7) Miesiąc (MM) i rok (YYYY) produkcji. T8) Pictogram poprzedzający miesiąc (MM) i rok (YYYY) produkcji. T9) Pictogram poprzedzający adres producenta.

РУССКИЙ - Данное приложение может заменить собой некоторую информацию в специальной инструкции к изделию. Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с регламентом (ЕС) 2016/425. Орган по сертификации, указанный в приложении (рис. 1), представляет организацию (в дополнение к уже упомянутой в инструкции), которая произвела сертификацию изделия. Наконец, изделие может иметь следующие маркировку, не описанную в инструкции по эксплуатации (рис. 2): T1-T2) Индивидуальный серийный номер. T3) Номер партии. T4) Номер партии, состоящий из кода партии (BB) и года (YY) изготовления. T5) Индивидуальный серийный номер, состоящий из порядкового номера (AAAA), месяца (MM) и года (YYYY) изготовления. T6) Месца (MM) и год (YYYY) изготовления. T7) Знак перед месцем (MM) и годом (YYYY) изготовления. T8) Знак перед месцем (MM) и годом (YYYY) изготовления. T9) Знак перед месцем (MM) и годом (YYYY) изготовления.

日本語 - この追記は、製品専用の取扱説明書に記載されていない情報代替することがあります。本製品は個人保護器具です。欧州規定2016/425に適合しています。追記(図1)に記載された認証団体は、製品の認証を実行した団体を示し、取扱説明書内に既に記された団体に追加されるものです。また、この製品には取扱説明書に記載されていない以下のマークが付けられている場合があります(図2): T1-T2) 個々のシリアルナンバー。T3) ロット番号。T4) 製造ロット(BB)と製造年(YY)からなるロット番号。T5) 通し番号(AAAA)、日(DDD)および年(YY)からなる(個別的)シリアルナンバー。T6) 通し番号(AAAA)、製造月(MM)および製造年(YYYY)からなる(個別的)シリアルナンバー。T7) 製造月(MM)および製造年(YYYY)。T8) 製造月(MM)および製造年(YYYY)に前置したピクトグラム。T9) 製造者所在地に前置したピクトグラム。

中文 - 这些附加内容可能会替代产品说明书中未包含的信息。本产品是个人防护设备(PPE)；符合(欧盟) 2016/425法规。附加内容中指示的公告机构(图1)代表进行产品认证的机构(已在说明书中提及)。最后,产品上的一些标记可能没有在使用说明中解释(图2): T1-T2) 独立编号。T3) 批号。T4) 批号包括批号(BB)和生产品年(YY)。T5) 独立编号包括生产品年(AAAA)、生产日期(DDD)和年份(YY)。T6) 独立编号包括生产品年(AAAA)、生产月份(MM)和年份(YYYY)。T7) 生产月份(MM)和年份(YYYY)。T8) 图标表示生产月份(MM)和年份(YYYY)。T9) 图标表示生产厂地址。

ESTI - Kaesolev lisa võib osendada mõningaid konkreetseid tooteühendusi. See loode on isikukaitsesevahend (PPE); vastab määrusele (EÜ) 2016/425. Litsas märgitud sertifitseerimisüksus (joonis 1) tahab täpsustada osutus (litsaks nime, mida on vaja juhendis nimeatuda), mis on teostanud toote sertifitseerimise. Lõpuks võib tootel olla järgmine märgistus, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud (joonis 2): T1-T2) Individuaalne seerianumber.

T3) Partii number. T4) Partii number, mis koosneb partii (BB) ja tootmisastast (YY). T5) Individuaalne seerianumber, mis koosneb progressiivse tootmisnumbrist (AAAA), päevast (DDD) ja tootmisastast (YY). T6) Individuaalne seerianumber, mis koosneb progressiivse tootmisnumbrist (AAAA), kuust (MM) ja tootmisastast (YYYY). T7) Kuu (MM) ja tootmisastast (YYYY). T8) Tootmise kuue (MM) ja aastale (YYYY) eelnev pictogram. T9) Pictogram, mis eelneb tootja aadressile.

LATVIESU - Sis papildinājums var aizstāt daļu informācijas, kas atrodama izstrādājuma instrukcijā. Šis ražojums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (I.A.L.); tā atbilst Regulai (ES) Nr. 2016/425. Papildinājuma norādītais sertifikācijas iestāde (1. att.), ir iestāde (papildus tam, kas jau ir minētas instrukcijā), kas veica izstrādājuma sertifikāciju. Tādā gadījumā, uz izstrādājuma var būt šādi marķējumi, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā (2. att.): T1-T2) Individuālais sērijas numurs. T3) Partijas numurs. T4) Partijas numurs, kas sastāv no dažādas partijas (BB) un izgatavošanas gada (YY). T5) Individuālais sērijas numurs, kas sastāv no sērijas numura (AAAA), izgatavošanas dienas (DDD) un gada (YY). T6) Individuālais sērijas numurs, kas sastāv no sērijas numura (AAAA), izgatavošanas mēneša (MM) un gada (YY). T7) Izgatavošanas mēnesis (MM) un gads (YYYY). T8) Zīme, kurai seko izgatavošanas mēnesis (MM) un gads (YYYY). T9. Zīme, kurai seko ražotāja adrese.

LIETUVIU - Sis priedas galveje pateiksiti kiti kurig informacija, pristatija specifičneje produkto instrukcije. Šis produktas yra asmenines apsaugos prietaisas (PPE); jis atitinka (ES) 2016/425 Reglamentą. Sertifikavimo įstaiga, nurodyta priede (1 pav.) atstovauja galimą įstaigą (je beu minėti instrukcijų viduje), kuri atliko produktą sertifikavimą. Produkto galiausiai galėtų būti šiuos žymėjimus, neaprašytus naudojimosi instrukcijoje (2 pav.): T1-T2) Individualus serijinis numeris. T3) Serijos numeris. T4) Serijos numeris, sudarytas iš gamybos partijos (BB) ir metų (YY). T5) Individualus serijinis numeris, susidedantis iš požangiojo skaičiaus (AAAA), dienos (DDD) ir metų (YY) gamybos. T7) Mėnuo (MM) ir metai (MMMM). T8) Piktograma prieš mėnesį (MM) ir metus (MMMM) gaminiui. T9) Piktograma prieš gamintojo adresą.

УКРАЇНСЬКА - Цей додаток може замінювати собою деяку інформацію в спеціальній інструкції до виробу. Цей виріб є засобом індивідуального захисту (ЗІЗ); він відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Орган з сертифікації, зазначений в додатку (рис. 1), представляє організацію (додатково до вже згаданих в інструкції), яка виконала сертифікацію виробу. Нарешті, виріб може мати наступне маркування, не описане в інструкції за експлуатації (рис. 2): T1-T2) Індивідуальний серійний номер. T3) Номер партії. T4) Номер партії, що складається з коду партії (BB) і року (YY) виготовлення. T5) Індивідуальний серійний номер, що складається з порядкового номера (AAAA), дня (DDD) і року (YY) виготовлення. T6) Індивідуальний серійний номер, що складається з порядкового номера (AAAA), місяця (MM) і року (YYYY) виготовлення. T7) Місяць (MM) і рік (YYYY) виготовлення. T8) Знак перед місяцем (MM) і роком (YYYY) виготовлення. T9) Знак, що передує адресі виробника.

БЪЛГАРСКИ - Това допълнение може да замени част от информацията в специфичните инструкции за продукта. Този продукт е лично предпазно средство (ЛПС); то е в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425. Сертифициращият орган, посочен в допълнението (Фиг. 1), представлява евентуалния орган (освен споменатите вече в инструкциите), който е сертифицирал продукта. В заключение, продуктът може да има следните маркировки, които не са описани в инструкциите за употреба (Фиг. 2): T1-T2) Индивидуален сериен номер. T3) Номер на партида. T4) Номер на партида, състоящ се от партида (BB) и година (YY) на произвoдство. T5) Индивидуален сериен номер, състоящ се от пореден номер (AAAA), ден (DDD) и година (YY) на произвoдство. T6) Индивидуален сериен номер, съставен от пореден номер (AAAA), месец (MM) и година (YYYY) на произвoдство. T7) Месец (MM) и година (YYYY) на произвoдство. T8) Знак пред месец (MM) и година (YYYY) на произвoдство. T9) Пиктограма пред адреса на производителите.

HRVATSKI - Ovaj dodatak može zamijeniti neke informacije nazočne u specifičnim uputama za proizvod. Ovaj proizvod je uređaj za individualnu zaštitu; skladan je pravilniku (EU) 2016/425. Osoba koja daje certifikat nazočen u addendumu (sl.1) predstavlja eventualnu osobu (pored onih već spomenutih u uputama) koja je obavila certifikaciju proizvoda. Na kraju, na proizvodu se mogu nalaziti sljedeće oznake koje nisu opisane u uputama za uporabu (sl. 2): T1-T2) Individualni serijski broj. T3) Broj serije. T4) Broj serije sastavljen od serije (BB) i godine (YY) proizvodnje. T5) Individualni broj serije sastavljen od progresivnog broja (AAAA), dana (DDD) i godine (YY) proizvodnje. T6) Individualni broj serije sastavljen od progresivnog broja (AAAA), mjeseca (MM) i godine (YYYY) proizvodnje. T7) Mjesec (MM) i godina (YYYY) proizvodnje. T8) Pictogram koji prethodi mjesecu (MM) i godini (YYYY) proizvodnje. T9) Pictogram koji prethodi adresi proizvođača.